

爲祖國而豐收

弗·阿夫羅辛 著



湖北人民出版社

爲祖國而豐收

弗·阿夫羅辛著

楊靜宜、黃式玉合譯

湖北人民出版社

一九五五年·漢口

爲祖國而豐收

弗·阿夫羅辛著

楊靜宜、黃式玉合譯

湖北人民出版社出版（漢口解放大道332號）

武漢市書刊出版業營業許可證新出字第一號

新華書店武漢發行所發行

武漢市國營武漢印刷廠印刷

書號：177·787×1092 $\frac{1}{4}$ 開·1 $\frac{1}{2}$ 印張·23,000字

一九五五年三月第一版

一九五五年三月第一次印刷

印數：1—5,000

內 容 提 要

本書作者是蘇聯社會主義農業的一個生產革新者、拖拉機手。作者在書中介紹了他的成長和他的工作經驗，充分地說明了他在工作中怎樣發揮了高度的創造性，發揮了拖拉機的效能，擴大了耕地面積，節省了燃料，降低了生產成本，提高了生產率，替國家增產了大量的穀物，從中可以看到蘇聯勞動者的高貴品質。本書可供我國拖拉機手和一般從事農業工作的人員參考。

Родные - высокий урожай

В. АФРОСИП

Профиздат — 1953

本書根據蘇聯總工會出版社一九五三年版本譯出

目 錄

可愛的工作.....	1
有新的技術，就有豐收的可能.....	9
豐收的關鍵.....	18
降低拖拉機工作的成本費.....	24
農業技術高漲的一年.....	27
在勞動的崗位上.....	32

可愛的工作

我是出生在西伯利亞，並在那裏長大的。

西伯利亞是一個物產豐富、土地肥沃的地方，多少年來它就以遼闊的原野、許多水量充足的河流和巨大的森林而出名，但這一望無際的西伯利亞原野以前却從沒有給貧困的人們帶來過幸福。

在我童年的回憶中，還特別清楚地記得父親彎着腰扶着木犁行走在狹窄的犁路上的情形，他不時地停下來，用衣袖擦着額上的汗水。

‘休息一會兒吧！’我提議說。

‘你說什麼？’父親疲憊地擺擺手，‘那樣就來不及及時播種了……。’

這已是好多年前的事了。現在我的父親、兄弟和姊妹早已參加了集體農莊，集體農莊裏的人們是用最新式的機器來耕種土地的。

我還在孩提的時候，就決心要做一個拖拉機手。離我村不遠，有一個阿達賓姆斯基國營農場，我便到那裏去工作，那時我還只有十四歲。

我對國營農場的總工程師阿里克塞·德米特利也維奇·派爾費諾夫說：

‘把我派到離拖拉機近一些吧！’

‘你說要靠近拖拉機一些工作嗎？’派爾費諾夫重問道，

‘好吧！你先到第四小隊去爲他們運輸水，同意嗎？’

我愉快地同意了。

阿列格賽·阿列格賽也維奇·巴赫密奇也夫和季杭·巴夫洛維奇·阿利克塞也夫在第四小隊當拖拉機手。

‘你是來供給我們水的嗎？’當我們第一次見面時，巴赫密奇也夫問道，‘噯，要小心，這可不是一件簡單的事，而是一件重要的工作。要是因爲你的錯誤，使機器停止了那怕是一分鐘，那末一切的損失都要記在你的賬上，懂嗎？’他滑稽地眯起了眼睛。

‘不會讓拖拉機缺水而停止的，’我回答，‘只要您教會我開拖拉機。’

巴赫密奇也夫笑了一笑：‘原來如此！好吧，我們不反對你來。’

整整的一個夏天，我都做着運水工作；而在拖拉機手們開始冬季修理時，我也沒有離開工場，我幫助他們把機器拆開來，到庫房裏取儲存的零件，並經常不憚其煩地向他們提出問題請教。

‘這一部分的名稱叫什麼？’

‘爲什麼拖拉機內裝有磁電機？它是怎樣進行工作的？’

把一些複雜零件的名稱，都記在小本子上。睡在床上時，我就默默地溫習這些名稱。我記得，不知怎麼回事，無論如何也記不住‘萬向接頭軸’這個名稱。於是我就用發藍的鉛筆把‘萬向接頭軸’這個名稱寫在手掌上。巴赫密奇也夫看見我的被發藍的鉛筆弄憊了的手，驚奇地問：

‘你手掌裏亂塗的是些什麼？’

當他知道了這是怎麼一回事時，他大笑了起來。

‘不是“T”而是“П”，“卡爾達納依”^①，懂嗎？把

它改正過來吧！總之，有紙用，爲什麼要在手上寫呢？這樣的話，到冬季修理結束時，你要把自己身上畫滿了，畫得連你媽媽也不認識你了。’

巴赫密奇也夫是個愛開玩笑的人，同時又是個嚴肅的老師。我的第一次學習是靠了他的幫助的。我記得，第一次我是帶着多麼畏懼的心情坐到方向盤旁邊，耕下了彎曲的頭一犁。要到能够獨立工作的地步，當然還是很遠的。

第二年的春天，我被派去做上犁的工作。

‘兄弟，這裏的工作需要機敏才行，’小隊長米羅諾夫對我說，‘這工作不是簡單地把水倒在桶裏，再送到拖拉機那裏去就算完事。要仔細地學習，一兩年後，你就要獨立工作了。’

我不得不和新拖拉機手鮑利斯·斯杰巴諾維奇·蓋達西明柯在一起工作。看上去他是個不愛談話的人，頭幾天我甚至有點害怕他，有時我因爲發獃而沒有準時把犁放入一定的深處，蓋達西明柯就馬上停下了拖拉機，默默無言地在犁路上走上十步到十五步，再回轉身來。‘上這兒來，小伙子！’他說，‘看吧！由於你的不靈敏造成了什麼後果，這裏深，而那裏淺；使得有的小麥長得又肥又大，有的却又小又癯。沒有用！我和你不是替人家工作，而是自己爲自己工作，爲自己的國家工作。正因爲這……。’

我和蓋達西明柯一起工作了約有一個月，才了解他是一個熱心腸的好漢子。

在小隊生產競賽總結時，蓋達西明柯的名字作爲第一名出現在光榮榜上。

然而當蓋達西明柯看了光榮榜後，他對米羅諾夫說：

● ‘萬向接頭軸’的俄文音譯——譯者註

‘我爲這個小伙子感到不平，’他用手指着我，‘要是沒有他，我不可能得第一名，請把他的姓名和我的姓名放在一起吧！這樣，事情就公正了。’

蓋達西明柯的請求得到了滿足。

一九三九年國營農場附設的拖拉機手訓練班開辦了，我和另外一個青年工人德米脫利·格達契夫被派去學習。過了一年，我們經過考試，得到二級拖拉機手的稱號。

我第一次工作所用的拖拉機，是一架看來很老的‘QT3’式拖拉機。

‘看看學習對你有用沒有用，’小隊長對我說，‘先試試看，然後，我們再給你一架新機器。’

在播種前的一段日子裏，我檢查了拖拉機上每一個零件，以便了解拖拉機內的一切是否都沒有毛病。換了一兩個零件，修理了一下後，發現我的‘QT3’式並不是那樣壞。在國營農場裏，我第一個完成了年度生產任務。這告訴了我養護機器和正確使用機器的重大意義；這時，我才開始嚴肅地考慮怎樣才能更有效用地來使用拖拉機。

又過了好幾年以後，我的希望才得實現；因爲戰爭開始了，我像其他的同志一樣，上前綫保衛祖國的土地去了。

一九四二年腿上受了重傷，我回到了家，回到了國營農場。

要想重新坐上拖拉機，已不可能，膝蓋關節彎不過來。總工程師阿里克塞·德米特利也維奇·派爾費諾夫叫我做管理科的助手工作，我不得不硬硬心腸答應了下來。

秋天，翻耕土地頂緊張的時候，也是我們頂忙碌的時候，兩位姑娘——鮑勃柯夫家兩姊妹安娜和依卡杰利娜上辦公室裏來說：

‘讓我們來開拖拉機吧！只要教給我們，我們是能够勝任的……。’

‘教你們？這不是件簡單事，在這農忙時期，拖拉機手人手不够，他們每分鐘都安排好了工作。’

我和派爾費諾夫同志都考慮了一下。

‘阿里克塞·德米特利也維奇’我說，‘這樣看來，除了我，沒有人來教她們。我來擔任，從明天起我們就開始。’

‘我們不只是兩個人，’姑娘們高興地說，‘還有尼娜·卡拉伏也娃也想學。’

‘好，領她來吧！’派爾費諾夫愉快地回答。

我們開始了有系統的學習，在學習期間，我經常指點她們怎樣利車和怎樣操縱方向盤，因此就不得不用壞腿來工作。很幸運，這時我發覺我的腿逐漸靈活起來了。也就是說，我又有希望重新回到可愛的工作崗位上去了。

過了幾星期，我真的能够重新坐到方向盤旁邊了。

在同年的秋天，我和年輕的拖拉機手們百分之百地完成了翻土工作。

整個冬天，我們都緊張地在修理所裏工作，以便及時地把機器修理好，並保證高度的質量。

我又開始考慮怎樣能够更有效地使用拖拉機和聯結機。

我到鎮上的圖書館去，翻閱了那裏所有關於我國先進拖拉機手的經驗的書籍，但還是不够。根據圖書館工作人員的建議，我又從克拉斯諾雅爾斯克訂購了些書來。

從對優秀機械工作人員的工作方法的學習中，我得到很多的幫助。我得出了兩個結論：第一，必需深入地學習技術上使用機器的原理。第二，應該精通農業技術和懂得農業工作的組織情況，學會利用我們農業生產中現有的一切潛在力

和可能性。

有時，在我們的實踐中有着這樣的情況：拖拉機手們都知道他們所用的拖拉機在冬天一定要進行檢修，因而他們就不太重視技術上使用機器的原理和遵守技術上養護機器的規則。當然，複雜的修理沒有工場是不行的，但是試問一下，為什麼機器每年都需要進行大修理呢？要是能很好地養護機器，這一點是可以避免的。

雖然每一個拖拉機手都知道技術上養護機器所起的作用，但不是每一個人都正確地去遵守着這些規則。我決定在嚴格規定的時間內，不管氣候的好壞，一定來進行技術上的養護。

我把我所想到的關於如何把工作組織起來的問題，告訴了黨委會的委員尼馮托夫、彼列魏爾捷夫、西蒙諾夫。

‘很好！’他們贊同地說，‘今年春天就這樣幹吧！仔細地檢查一下計劃，然後我們再召集農場裏的全體拖拉機手，和他們交流交流經驗。’

一九四五年參加社會主義競賽時，我保證做到：要使十五匹馬力拖拉機的耕地面積不少於一千零五十公頃；把修理期從定額五百公頃提高到七百公頃；每十天節省出可工作一天的燃料；拖拉機的工作成本費，每公頃降低一盧布五十戈比，節省修理費用百分之十五；在適當的農業時期進行耕作，並保證質量優良；要在小組中用自修的方法掌握先進的農業技術和農業科學；爭取所有耕種面積中每公頃穀物收穫量不低於十六公担。

作了這樣的保證以後，我向國營農場有經驗的老拖拉機手尼爾·格利高列也維奇·馬脫魏也夫作了爭取最高產量的挑戰。

差不多每日早晚，我都和馬脫魏也夫在田地裏走走，看看土壤的耕作程度，我們在各種地段上作試驗。時間是非常寶貴的，重要的是一天也不能放過呀！

四月底開始耕作，在工作開始前，爲了使機器能整年地工作(冬天運輸木材)，我們訂出了進行技術養護的年度計劃和月份計劃。按照拖拉機的養護規則，在年度計劃中規定一年要進行五次技術上的養護。我準備了一本正確指導什麼時候應該做什麼的專門的記事簿，還特別注意到遵守機器的上油規則。

我的拖拉機從來沒有停歇過工作，我及時地完成了耘土任務，耘土後我又轉入春耕工作。

這時我又認識到，所謂小事情是有着何等重要的意義。

拿犁頭來做例子吧，若不及時注意換去用鈍了的犁頭，拖拉機的速度就馬上會減低。須知鈍的犁頭有着很大的牽引抗力，而更重要的是這會降低耕地質量。所以我儘可能地經常換犁頭。

由於圈地不大，使得拖拉機無法發揮它的效用，經常要轉彎，這看來似乎是小事，但我們却在轉彎上化去很多的時間。

我和馬脫魏也夫要求小隊領導人把圈地劃分得長一些。

此外，由於沒有及時把水和燃料運到，也妨礙了我們的工作。不能和這些情況妥協，應該把所有的必需品不間斷地供應給拖拉機手，不然工作計劃就會被破壞的。

我們的要求完全實現了。

一九四五年我們是以優等的生產指標結束的，我們完成了拖拉機工作年度計劃的百分之一百四十五，節餘了三百七十公斤燃料，拖拉機的工作成本費每公頃降低了兩盧布二十

五戈比，節省了修理費百分之六十五。

秋天，農場總工程師和小隊的機械師組成的委員會檢查了我的拖拉機後，得出結論說，我的拖拉機不需要修理。

‘現在我們就替你預備一個講堂，’他們在黨委會對我說，‘請你準備做個報告吧！’

農場裏全體拖拉機手和機械師都出席了座談會，他們十分注意地聽着。

‘同志們，在拖拉機方面我沒有提過特別的合理化建議，成績的獲得，是由於我充分地利用了工作日，對機器及時地作了技術上的養護。’

我詳細地敘述了我是怎樣考慮在實踐中實現預防檢修的計劃的。

‘要是我們能使每個零件都能達到所規定的使用期，我們就可以避免經常把拖拉機拆開以及更換零件了。’

全體出席者熱烈地支持了我的意見。

拖拉機手馬脫魏也夫、古沙利克、蓋達西明柯和其他的人都發言說，必須儘快地在各小隊制訂詳細的機器預防修理計劃。

一個月後，計劃制訂好了。這個計劃大大地幫助了我們延長機器的修理期。

一九四九年年底，農場裏有了新式的柴油拖拉機‘斯大林牌—80’，簡稱為‘C—80’。我是農場中第一批分配到這種新式的、油漆還眩人眼目的拖拉機的人中間的一個。

農場場長伏西利·安東諾維奇說，‘這會兒看你在這樣漂亮的拖拉機上能達到多麼高的勞動生產率吧！’

我隨即答應要盡全力用這個新牌的拖拉機在工作上創造更好的成績。

有新的技術，就有豐收的可能

阿達賓姆斯基國營農場的主要產品為穀物，在克拉斯諾雅爾斯克穀物及畜牧國營農場托拉斯中，就穀物的產量來說，阿達賓姆斯基農場是出產得較多的一個。我們的第四小隊是農場中最大的一隊，有七千公頃土地，採用九年草田輪作制。

最近六年來，我們小隊從國家那裏得到了五架‘C—80’式拖拉機、三架‘娜基’式拖拉機、八架二十八行的播種機、十七架五鐮犁拖拉機、十架中耕機。

馬力大的柴油拖拉機‘C—80’式是農場的驕傲。初次裝置這些機器時，對我們來說是很複雜的，特別是燃料器材。農場的領導上組織了拖拉機手們學習。這樣，我們才很快地學會了掌握這些機器。

柴油拖拉機大大優越於氣化拖拉機，它的發動機少花費燃料百分之三十至四十，機器的高度工作能力可使耕作時間稍微提早開始。

這些優越性給了我們大大提高勞動生產率、超額完成耕作定額的可能。

一九五一年春播前，農場機械工作者召開了一個會議，會議上討論了如何在這種樣子的拖拉機上用連掛器去耕種更多的面積，和在較短的農業期限內進行播種的問題。

一切都很明顯，主要的是機器和連掛用具在技術上的充分準備。

由於堅決地縮短了各種形式的停頓，大大地節約了時間。拖拉機每晝夜的工作是不應少於二十二小時的。

會後，我馬上開始作關於實現自己的保證的準備。馬脫

魏也夫現在已是小隊的機匠，和他在一起，我制訂了執行技術上養護機器的檢查任務的計劃。

在這裏，我想更詳細地談一談，我是怎樣在實踐中實現這一任務的。

我嚴格地遵守了製造有名的‘C—80’式的設計工程師的勸告，十分準確地做好了技術上的五次養護：第一次經過十小時的工作，第二次經過六十小時，第三次一百二十小時，第四次二百四十小時，第五次九百六十到一千小時。

假如其中有一次不實行這種養護，這就等於降低了一切其他的效用。

我精確地把每次技術養護的情況記入關於拖拉機的記事冊中。

柴油拖拉機需要特別仔細的養護，注意燃料和機油的清潔。最重要的是注意清潔空氣的裝置和上油系統的過濾器。實踐指出，要是在八十至一百小時不換‘ACΦ0—1’零件，則發動機零件磨損的程度約增大百分之三十到三十五。

我們同樣也考慮了這個問題，就是怎樣建立聯合機、結合件和零件更換基地，以便更換在田地裏當場損壞了的零件。採用了這個為很多先進機械工作者早已運用的方法後，我們不久就體會到，這個方法大大地減少了停頓現象，提高了拖拉機修理場的生產率，並減少了機器修理費的開支。這是很明顯的，更換損壞的零件比修理它是要少化好幾倍的時間的。

黨書記巴斯柯夫、機匠馬脫魏也夫、小隊管理人尼鮑姆略施赫幫助拖拉機手們制訂了具體提高拖拉機和其他機器生產率技術組織措施的詳細計劃。

在我剛用‘C—80’式拖拉機工作時，我認為馬力減低和

燃料消耗增高僅僅只是因為氣筒活塞組零件的磨損，後來才明白，並不是這樣。一九五一至一九五二年翻耕三萬七千餘公頃土地以後，雖然我更換了活塞組，我的‘C—80’式仍然顯著地減低了生產率，過度耗費了燃料。

‘知道嗎？這是怎麼回事？’馬脫魏也夫問我，‘要更換柱塞偶了。’

更換後，拖拉機的馬力顯著地增大了。

我們在技術組織措施計劃中，預先規定了按期更換柱塞偶和調節燃料泵。

我們決定在最要緊的農業技術時期用交叉方法來播種春麥，以七至八個工作日來結束早春作物的播種，在耕好的土地上和休耕地裏及時的保護住水分，進行適當的鬆土工作，並在白田上作春耕。

制訂了一個精確的圖表，上面載明了工作形式、範圍、地點和時間。小隊領導人必須事先派出一些人員，來運輸燃料、水和種子等。

好像準備一個重要的、認真的考試一樣，我們每個人都正在準備着去完成一九五一年的春季田間工作。特別是我，在春季要耙耨耕地二百公頃以上，翻耕和耙耨土地一百公頃，並在一百二十公頃的面積上播種春季作物。夏天我必須耨三百公頃的休閒地，而在夏秋時期必須翻耕至少二百公頃的秋耕地，二百公頃的秋耕休閒地；播種三百公頃的秋播作物。為了完成每一項工作，我們規定了一定的農業技術時期。

一九五一年二月，出乎意外地我被派到莫斯科去參加國營農場先進機械工作者會議。

出席大會的有三百餘人。和年老的有經驗的拖拉機手、康拜因機手坐在一起的，還有年輕的、看上去最多不過獨立

工作了一、二年的人。

我聚精會神地傾聽了同志們介紹工作經驗的發言。

我也發了言，詳細地敘述了我們農場的拖拉機手們是如何達到了高度的勞動生產率，如何依靠了仔細養護機器而在規定的農業技術時期內完成了一切工作，並保證了豐收。

全國國營農場優秀拖拉機手生動的直接交流經驗，給了我很大的幫助。特別是在那裏我熟悉了斯達哈諾夫式的工作路綫，聽到了機器每小時的工作計劃。我這才看到，還有一大部分的潛力沒有被我們拖拉機手們挖掘出來。要是充分地運用了這些潛力，我們就能更高地提高生產率。

帶着愉快的心情和把工作搞得更好的願望，我回到了家裏。

到播種期還有一些時間。回家後，我再一次檢查了所用的具有高度生產能力的機器和聯結用具的技術組織措施計劃，很重視地作了聯結工作者的準備工作，因為田間工作的質量在很多方面是依靠他們的工作的，我幫助他們好好地掌握了調節機器和養護機器的規則。記得我們是用這種方法提高了拖拉機工作的效能的，即仔細地磨尖了各種工具的鋒刃，如犁頭、耘土機的鏟、播種機和淺耕機的圓盤等。同時，我們也注意到播種機和淺耕機圓盤的旋轉。如果播種機只有一個圓盤播種，那麼播種面積的百分之五、六就將有很多的廢品，同時還會增加播種機的抗力，因而就過度地消耗了燃料。

聯結工作者、運水員、記賬員、上油工都是從考慮兩班的工作而挑選出來的。同時我們又用電氣裝置了拖拉機。

機械工作者都很清楚他們的裝載對使用拖拉機是有着何等的意義！我是經常地遵守規則的，儘量地把機器載滿。由